POINT OF ORDER REGARDING QUESTIONS AND ANSWERS.

MR. K. RAMACHANDRAN : സർ, ഒരു പോയിന്റ് ഓഫ് ആർഡർ. ഇന്നത്തെ അജൻറായിൽ ഉത്തരം പറയാൻ സമയം കിട്ടാത്തതായ ചോദ്യങ്ങൾ നാളത്തെ അജൻറായിൽ കൂടി ഉൾപ്പെടുത്തി അതിനു മുൻ ഗണന കൊടുക്കണമെന്ന് ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

MR. PRESIDENT : ഇന്നത്തെരം പറയാൻ സാധിക്കാത്ത ചോദ്യങ്ങൾ കെല്ലാം ഉത്തരം മേശപ്പുറത്ത് വയ്ക്കുകയാണു പതിവ്. ആവശ്യമുള്ള മെമ്പറന്മാർ സെക്രട്ടറിയുടെ മേശപ്പുറത്തു വച്ചിരിക്കുന്ന ഉത്തരങ്ങൾ നോക്കാവുന്നതാണ്.

ADJOURNMENT MOTION.

MR. PRESIDENT : എനിക്ക് അടുത്തതായി ഈ സഭയെ അറിയിക്കാനുള്ളതു് അടിയന്തിരപ്രമേയങ്ങളെപ്പറ്റിയാണ്. രണ്ടു് അടിയന്തിരപ്രമേയങ്ങൾക്കു് നോട്ടീസു തന്നിട്ടുണ്ടു്. അതിൽ ഒന്നു് മിസ്റ്റർ ആൻറണി എലിയാസിൻറേയും മറ്റേതു് മി. റവി. എ. മൈതീൻകുഞ്ഞിൻറേയുമാണു്. അതിൽ ആദ്യത്തേതു് ഞാൻ ഇവിടെ വായിക്കാം.

MR. ELIAS ANTONY ; "I beg leave to move that the business of the House be adjourned for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance, namely, the unrest and panic created in the minds of the general public and particularly the guardians of the school-going children in South Travancore consequent on the impending strike and Satyagraha by the South Travancore Catholic Primary School teachers due to the non-payment of their legitimate pay and allowances as per rules under the Travancore Education Act and usual leave privileges as provided for in that Department."

The motion speaks of an impending strike. So, the strike has not actually taken place. "A comparatively distant future event is not urgent. It should be of recent occurrence and raised without delay. If the matter is not raised at the earliest opportunity, it fails in urgency." (May's Parliamentary Practice, 14th Edition, page 345). This motion is ruled out of order.

മിസ്റ്റർ മൈതീൻ കുഞ്ഞിൻറെ പ്രമേയവും ഞാൻ ഇവിടെ വായിക്കാം;—

"നെയ്യാറിൻകര മരുതത്തൂർ എന്ന സ്ഥലത്തു് ഒക്ടോബർ 15 ൽ ഹരിജൻ വീട്ടുകാരെ പോലീസ് സഹായത്തോടുകൂടി കുടിയിറക്കിയതു മൂലം ആവിർഭവിച്ചിരിക്കുന്ന അടിയന്തിരവും പൊതുപ്രാധാന്യവുമുള്ള വ്യക്തമായ സംഗതികളെപ്പറ്റി വാദപ്രതിവാദം നടത്തുന്നതിനായി സഭാനടപടികൾ മാറ്റിവയ്ക്കണമെന്ന് ഞാൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നു."

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. President]

ഈ കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റി സഭയ്ക്ക് ചർച്ചചെയ്യാമെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നതു്. അതിനായി ഞാൻ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പറന്മാരുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു.

MR. P. T. CHACKO: Before giving permission, we would like to know what exactly.....

MR. K. SIVARAMA PILLAI: It is admitted by the Chair.

MR. PRESIDENT: It is for the House to decide whether this should be allowed or not. If any member has any objection, we will put it to the vote of the house.

MR. P. S. NATARAJA PILLAI: My point is this. Before we take objection to it or not, a statement of fact from the Government Benches may be called for.

MR. PRESIDENT: I would allow if the Prime Minister would like to speak.

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI: സർ, ഈ പ്രമേയത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ള സംഗതികൾ മിക്കവാറും ശരിയാണ്. അതായതു് സിവിൽകോടതിയിൽനിന്നും ഒരു ഡിക്രി സമ്പാദിച്ച വിധിഉടമസ്ഥൻ ആ ഡിക്രിയെ ആസ്പദമാക്കി തന്റെ വസ്തുക്കളിൽ ഇരിപ്പുള്ള കെട്ടിടങ്ങളെ ഒഴിപ്പിച്ചുകിട്ടുന്നതിന്നു് വിധിനടത്തുന്നു് അപേക്ഷാഫാറം കോടതിയിൽ കൊടുത്തു. അതനുസരിച്ചു് കോടതിയിൽനിന്നും ഉത്തരവിടുകയും അതിലേക്കു് അധികാരപ്പെട്ടുത്തിയിരിക്കുന്ന ആമ്യൻ, ശിപായി എന്നിവരുമായി ഡിക്രിഉടമസ്ഥൻ സ്ഥലത്തു് ചെന്നു് നടപടി തുടങ്ങുകയും ചെയ്തപ്പോൾ അവിടെ താമസിച്ചിരുന്ന ആളുകൾ ന്യായരഹിതമായ നിലയിൽക്കൂടി ഇവരെ തടസ്സപ്പെടുത്തി എന്നാണ് എന്റെ അറിവു്.

MR. PONNARA G. SREEDHAR: സർ, ഒരു പായിന്റ് ഓഫ് ഓർഡർ. ഇങ്ങനെ ഒരു സംഭവം നടത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നു പറയുന്നതല്ലാതെ അതിനെപ്പറ്റി ഈ അസ്സംബ്ലിയിൽ ഒരു വാദപ്രതിവാദത്തിന് ഇടനൽകത്തക്കവണ്ണം എന്താണുള്ളതെന്നറിയുന്നില്ല.

MR. PRESIDENT: He is only speaking about the circumstances. It is allowed.

MR. PONNARA G. SREEDHAR: My point of order is not that. It is not a question according to the rule. What actually the member had said is the point. Whether there has actually been the occurrence or not is the question. It is not the explanation of the Government that is needed. If the defence of the Government is being given, naturally the other member has to be given an opportunity to reply. When there is no provision for that, if the House gives leave, certainly we have to object to that.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI : സർ, ഗവൺമെൻറിന് ഈ സമയത്തു് ഒരു ഡിഫൻസ് പുറപ്പെടുവിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല. അവിടെ നടന്നതായ സംഗതികളെപ്പറ്റി ഈ സഭയെ അറിയിക്കണമെന്നു് എനിക്കൊരു ചുമതല ഉള്ളതുകൊണ്ടാണു് ഞാൻ ഇതിനെഴുന്നേറ്റു്. ക്രമാതീത അഭ്യുക്ഷനവർകളും എന്നോടു് ആവശ്യപ്പെടുകയുണ്ടായി. അതുകൊണ്ടു് ആ കാര്യങ്ങളുടെ യാഥാർത്ഥ്യം ഞാൻ അറിഞ്ഞിടത്തോളം ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. സർ, വിധി നടത്തുകോടതിയിൽനിന്നും സ്ഥലത്തുചെന്നിരുന്ന ആമ്യനേയും ശിപായിയേയും മറ്റും നടപടി നടത്താൻ അവിടെയുള്ള ഏതാനും ചില ആളുകൾ സമ്മതിക്കാത്തതുനിമിത്തം വിവരം കോടതിയിൽ ധരിപ്പിക്കയും കോടതിയിൽനിന്നും പോലീസ് ഡിപ്പാർട്ട്മെൻറിലേക്ക് എഴുതി അയക്കുകയും അതനുസരിച്ചു് കോടതിസിബ്ബന്തികളും പോലീസുകാരുംകൂടി സ്ഥലത്തു ചെല്ലുകയും കച്ചീട്ടു് എഴുതിക്കൊടുത്ത ഏതാനുംപേരെ പിഴച്ചു് മറ്റുള്ളവരുടെ വീടുകൾ പൊളിക്കയുമാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളതു്. അതിനിടയിൽ അക്രമമായി ഇവരോടു നേരിട്ട കുറെ ആളുകളുടെപേരിൽ കേസെടുക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. ഇതാണ് അവിടെ നടന്ന സംഭവം.

MR. E. P. POULOSE (*Moovattupuzha III—General*) : കേസെടുത്ത സ്ഥിതിക്കു് ഇതു് സബ് ജുഡീസ് ആകുകയില്ലേ ?

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI : കേസു് ചാർജ്ജു ചെയ്തിട്ടില്ല. അതിനെറ എഫ്. ഐ. ആർ. മാത്രമേ തയ്യാറാക്കിയിട്ടുള്ളു.

MR. S. KUTTAN : എഫ്. ഐ. ആർ. അനുസരിച്ചു് എത്രപേരെ അതിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ടു് ?

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI : നാലഞ്ചുപേരെ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നാണു് ഞാൻ അറിയുന്നതു്.

MR. ABDUL RAZAAK : May I suggest that an opportunity may be given to the honourable members representing Neyyattinkara to be heard on this matter?

MR. S. KUTTAN : മി. റസ്സാക്ക പറഞ്ഞതു് അദ്ധ്യക്ഷസ്ഥാനത്തുനിന്നും അനുവദിക്കുമോ എന്നറിഞ്ഞാൽ കൊള്ളാം.

MR. A. NESAMONY (*Vilavancode S. I. U. C.*) : May I suggest that the question of sub judice does not arise when the President has allowed the motion ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. PRESIDENT : ഇതു് സബ് ജുഡീസു് ആണെന്നുള്ളതിലേക്കു് രേഖാമൂലമായ യാതൊരറിവും ലഭിച്ചിട്ടില്ല, അതിനുപുറമെ പ്രമേയത്തിലും സൂചിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. സബ് ജുഡീസ് ആണെങ്കിൽ അതു് ഇവിടെ ഡിസ്കസ് ചെയ്യാൻ പാടില്ലെന്നാണു് റൂളു്.

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI : ഈ കേസ് ഇതുവരെ ചാർജ്ജു ചെയ്തിട്ടില്ല. എഫ്. ഐ ആർ. എടുത്തിട്ടേയുള്ളു. ആ സ്ഥിതിക്കു് ഇതു് ഒരിക്കലും സബ് ജുഡീസ് ആകുകയില്ല.

MR. PRESIDENT: I would like to hear the Attorney General on the matter.

MR. A NESAMONY: May I suggest to the Chair that when the Hon'ble Minister, the Leader of the House, has submitted that he has no objection to this matter being discussed on the floor of the House, I believe it is in fairness that the Chair has to take up the hint that the resolution is in order and proceed to allow him the chance to discuss it on the floor of the House. It does not require the opinion of the Attorney General.

MR. PRESIDENT: Even if the Prime Minister is agreeable to discuss it, if it will be *sub-judice*, I think I cannot allow it. I would like to know the Attorney General's opinion whether it would be *sub-judice* if the first information report is prepared.

MR. K. SIVARAMA PILLAI: When the Minister for Law and Order has stated that it is not *sub-judice*, need the Attorney General be consulted on this matter ?

MR. PRESIDENT: The Prime Minister is not the Minister for Law and Order.

HON'BLE MR. T. K. NARAYANA PILLAI: I am the Minister for Order; not for Law.

MR. PRESIDENT: I am sorry. I would like to get the opinion of the Attorney General.

MR. K. A. GANGADHARA MENON (*Attorney General*): I don'tthinke that the mere recording of the first information report by the Polic will itself make the matter *sub-judice*.

MR. PRESIDENT: Now we have had his settled opinion. I would like to know whether the House grants leave.

MR. A. NESAMONY: There is no opposition.

MR. PRESIDENT: What I meant was whether I could take it that the House grants leave.

MR. MANNAR GOPALAN NAIR : ഒരു സിവിൽകോടതിയിലെ വിധി അനുസരിച്ചാണു് ഈ നടപടികളെല്ലാം അവിടെ നടന്നിട്ടുള്ളതു്. ആ സ്ഥിതിക്കു് അതിനെപ്പറ്റിയുള്ള ഒരു വാദപ്രതിവാദം ഈ സഭയിൽ കൊണ്ടുവരാമോ പാടില്ലയോ എന്നുള്ളതു് അദ്ധ്യക്ഷനവർകൾ നിശ്ചയിക്കേണ്ട ഒരു കാര്യമാണു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. PRESIDENT: The motion has alredy been admitted. It would be discussed at 4 P. M. tomorrow.

MR. ABDUL RAZAAK: May I suggest that it may be posted to this afternoon?

MR. PRESIDENT: I have already posted it to tomorrow.

MR. K. K. CHELLAPPAN PILLAI: On a point of order. If it is posted for tomorrow, then if the first information report is taken and reported to the Court, from that moment it becomes *sub judice*. I want a ruling on the matter.

MR. PRESIDENT: That is anticipating the event.

MR. A. NESAMONY: With your permission, before we proceed with the business put down in the order paper of the day, may I remind the Chair that a ruling is due from the Chair on the point of order that has been raised by me?

MR. PRESIDENT: I have not forgotten that.

MR. A. NESAMONY: We have got only one more official day.

LEGISLATIVE BUSINESS.

THE TRAVANCORE FACTORIES BILL—(*contd.*)

CLAUSE 104.

MR. K. P. NILAKANTA PILLAI: ഇന്നലെ എന്റെ ഭേദഗതിയെപ്പറ്റി ഞാൻ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോഴാണ് സഭ പിരിഞ്ഞത്. ആ ഭേദഗതി ഞാൻ ഒന്നുകൂടി വായിക്കാം.

"In sub-clause (1) substitute the words 'the aggrieved or any interested party' for the words 'or with the previous sanction in writing of an Inspector'.

ഇപ്പോൾ ബില്ലിലുള്ള ക്ലോസ് അനുസരിച്ച് ഒരു ഫാക്ടറിക്കകത്തു് എന്തെങ്കിലും കുറ്റകരങ്ങളായ സംഗതികൾ നടക്കുന്നപക്ഷം ഇൻസ്പെക്ടരുടെ രേഖാമൂലമായ അനുമതിക്കുടാതെ ഒരു അന്യായം കൊടുക്കുന്നതിനോ പരിഹാരം നേടുന്നതിനോ മാർഗ്ഗം ഇല്ലാതെയാണിരിക്കുന്നതു്. അതു മാറി സങ്കടക്കാരനോ അല്ലെങ്കിൽ അയാളോടു് ഇൻട്രസ്റ്റുള്ള ആരെങ്കിലുമോ വിചാരിക്കുന്നപക്ഷം ഇൻസ്പെക്ടരുടെ അംഗീകാരംക്കുടാതെതന്നെ ഒരു കേസ്സുകൊടുക്കണമെന്നുള്ളതാണ് എന്റെ അമൻഡുമെന്റുകൊണ്ടുദ്ദേശിക്കുന്നതു്. ഫാക്ടറികളിൽ പല തരത്തിലുള്ള കുറ്റങ്ങൾ ഉണ്ടാകാം. ആ സമയത്തെല്ലാം ഇൻസ്പെക്ടറന്മാരുടെ രേഖാമൂലമായ പെർമിഷൻ ഇല്ലാതെ കോടതിയിൽ അന്യായം കൊടുക്കാൻ പാടില്ലെന്നു് പറയുന്നതു് ന്യായമാണെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല. വലിയ ആക്സിഡൻറുകളോ മറ്റു് അഫൻസുകളോ ഉണ്ടായേക്കാം. എന്തെങ്കിലും കാരണവശാൽ ഇൻസ്പെക്ടറന്മാർ സ്ഥലത്തില്ലാതെപോയാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അംഗീകാരംക്കുടി കിട്ടിയെങ്കിലല്ലാതെ ഒരാൾക്കു് കേസുകൊടുക്കുന്നതിനു് അധികാരമില്ലെന്നു നിയമ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly